

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

1. článek Účastníci smlouvy

1.1 **JUDr. Radovan Bernard**
advokátní kancelář
se sídlem V Jámě 1, 110 00, Praha 1
identifikační číslo 45915717
daňové identifikační číslo CZ7109063225
ev. č. u České advokátní komory 08986

(dále jen „advokátní kancelář“).

1.2. **Česká republika - Ministerstvo financí**
se sídlem Praha 1, Letenská 15, PSČ 118 01, IČ 00006947

jednající prostřednictvím Mgr. Zdeňka Zajička, náměstka ministra financí na základě pověření ze dne 2.8.2010

(dále také jen „*klient*“).

2. článek Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je poskytnutí právních služeb advokátní kanceláři, spočívajících v právním poradenství klientu, konzultační a jiné činnosti směřující k realizaci (implementaci) SETTLEMENT AGREEMENT BETWEEN CZECH REPUBLIC – MINISTRY OF FINANCE AND SAMRATRANS SHIPPING LIMITED, uzavřené dne 19.9.2011 mezi klientem a SAMRATRANS SHIPPING LIMITED, 8 Stassinou Street, Photiades Business Center, 2nd floor office 202, CY-1096, Nicosia, Cyprus (dále jen Dohoda).

3. článek Práva a povinnosti smluvních stran

- 3.1. Advokátní kancelář je povinna chránit a prosazovat práva a oprávněné zájmy klienta a řídit se jeho pokyny. Advokátní kancelář je povinna zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděla v souvislosti s poskytováním právních služeb.
- 3.2. Klient se zavazuje poskytovat advokátní kanceláři včasné, pravdivé, úplné a přehledné informace a současně ji předkládat veškeré listinné a další materiály potřebné k řádnému poskytování právních služeb.
- 3.3. Advokátní kancelář neodpovídá za vady poskytnutých služeb, které vznikly porušením shora uvedených povinností klienta.

4. článek Odměna za poskytnutí právních služeb

- 4.1. Za poskytnutí právních služeb advokátní kanceláře v rozsahu článku 2 této smlouvy se klient zavazuje zaplatit advokátní kanceláři odměnu vypočtenou podle hodinových sazeb takto:

JUDr. Radovan Bernard	2.700,00 Kč
senior právník	2.100,00 Kč
junior právník	1.600,00 Kč
právní asistenti	800,00 Kč

Uvedená časová odměna zahrnuje veškerý čas související s činností advokátů či právníků advokátní kanceláře pro klienta, včetně cest ke klientovi, protistranám či orgánům veřejné moci, konzultací, sepisování podání a jiných dokumentů, porad s klientem, jednání a slyšení před orgány veřejné moci a ve všech dalších s právní službou souvisejících věcech.

- 4.2. Odměna uvedená v ust. 4.1 této smlouvy je splatná do třiceti (30) dnů ode dne doručení příslušné faktury klientovi. Advokátní kancelář je plátcem daně z přidané hodnoty, k odměně dle této smlouvy bude připočtena daň z přidané hodnoty v zákonem stanovené výši (ke dni podpisu této smlouvy ve výši 20 %). Fakturace bude prováděna ke konci každého měsíce, v příloze k faktuře bude obsažen podrobný rozpis činností vykonaných advokátní kanceláří ve prospěch klienta. Advokátní kancelář se zavazuje uvádět na každé faktuře údaj o její splatnosti v souladu s touto smlouvou, v případě rozporu v údajích má přednost znění smlouvy.
- 4.3. Každá faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů. Smluvní strany se dohodly, že v případě, pokud by faktura nespĺňovala uvedené náležitosti či by klient nesouhlasil s vyúčtováním právních služeb obsaženým ve faktuře vystavené ve smyslu ust. 4.3 této smlouvy, je povinen uplatnit své výhrady u advokátní kanceláře písemně nejpozději do 30 dnů ode dne obdržení faktury. Pokud tak neučiní, popř. fakturu uhradí, uznává oprávněnost fakturované částky. V případě oprávněně vznesených výhrad se původní splatnost faktury zastavuje a nová lhůta splatnosti počíná běžet dnem doručení nové resp. opravené faktury.

5. článek

Hotové výdaje a náhrada za promeškaný čas

- 5.1. Klient se zavazuje zaplatit advokátní kanceláři vedle odměny podle 4. článku této smlouvy rovněž hotové výdaje účelně vynaložené v souvislosti s poskytováním právních služeb, zejména náklady na zajištění zahraniční právní pomoci, soudní a jiné poplatky, poštovné, telekomunikační poplatky, znalecké posudky a odborná vyjádření, překlady do nebo z anglického či jiného jazyka, opisy a fotokopie, poplatky bance v případě zahraničních plateb apod.
- 5.2. Hotové výdaje uvedené v ust. 5.1 se zavazuje klient uhradit advokátní kanceláři bez ohledu na dohodu stran o splatnosti odměny neprodleně poté, co budou advokátní kanceláři vynaloženy, a to na základě faktury vystavené advokátní kanceláří, jímž budou tyto hotové výdaje klientovi vyúčtovány. K hotovým výdajům vynaloženým advokátní kanceláří dle této smlouvy bude připočtena daň z přidané hodnoty v zákonem stanovené výši.
- 5.3. Součet odměny sjednané a vyplacené podle článku 4 této smlouvy a hotových výdajů uhrazených klientem podle článku 5 této smlouvy nepřesáhnou celkovou částku 3.235.999,00 Kč (bez DPH). Pokud by nebyla ze strany advokátní kanceláře splněna tato podmínka, není klient povinen položky vyúčtované advokátní kanceláří přesahující výše uvedený limit 3.235.999,00 Kč (bez DPH) platit. Pro zamezení pochybností strany uvádí, že do výše uvedené limitní částky 3.235.999,00 Kč (bez DPH) není zahrnuta odměna a náklady třetích osob související s (i) prodejem plavidel dosud ve vlastnictví společnosti SAMPRATRANS SHIPPING LIMITED, případně jiného majetku SAMPRATRANS SHIPPING LIMITED; (ii) oceněním těchto plavidel; (iii) zpracováním případných

technických a jiných auditů týkajících se těchto plavidel; (iv) identifikaci místa provozování těchto plavidel; (v) dalších úkonů týkajících se těchto plavidel nesouvisejících se zástavními právy vázanci na plavidlech; a (vi) vedením vázaného účtu a poskytováním služeb nezávislé třetí strany (tzv. Escrow agenta) pro účely splnění povinností dle Dohody.

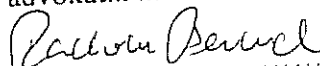
6. článek **Trvání smlouvy**

- 6.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami s tím, že právní služby poskytnuté advokátní kanceláři při řešení neodkladných úkonů přede dnem účinnosti této smlouvy v období od srpna 2011 ve věcech uvedených v čl. 2., jakož i související hotové výdaje, které nebyly klientu dosud vyúčtovány, může advokátní kancelář vyúčtovat jako služby poskytnuté podle této smlouvy; v takovém případě se takto vyúčtovaná částka zahrnuje do limitu podle čl. 5.3 smlouvy.
- 6.2. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
- 6.3. Tato smlouva pozbývá platnosti a právní vztah mezi advokátní kanceláři a klientem končí:
- 6.3.1. provedením všech úkonů právní služby,
 - 6.3.2. písemnou dohodou smluvních stran,
 - 6.3.3. doručením písemné výpovědi kterékoliv ze smluvních stran, přičemž ve výpovědi nemusí být uveden důvod výpovědi.

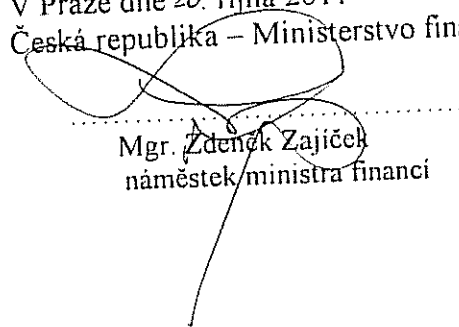
7. článek **Závěrečná ustanovení**

- 7.1. V případě sporů z této smlouvy si její účastníci sjednali podle § 89a o.s.ř. místní příslušnost Obvodního soudu pro Prahu 1, ve věcné příslušnosti Krajských soudů pak místní příslušnost Městského soudu v Praze.
- 7.2. Advokátní kancelář je oprávněna uvádět na seznamech svých klientů, respektive transakci, na nichž se podílela, používaných pro marketingové, referenční a jiné podobné účely (zejména například v souvislosti s výběrovými řízeními, zadáváním veřejných zakázek apod.) označení klienta, jakož i stručnou charakteristiku uzavřených transakcí, v souvislosti s nimiž poskytovala klientovi právní služby.
- 7.3. Tato smlouva byla vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze stran obdrží po jednom.
- 7.4. Advokátní kancelář informovala klienta o svých povinnostech povinné osoby uvedené v § 1a odst. 7, písm. j) ze zákona č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti, zejména o své oznamovací povinnosti podle § 4 citovaného zákona.
- 7.5. Jakékoliv změny a dodatky k této smlouvě jsou platné pouze v písemné formě.

V Praze dne 10. října 2011
advokátní kancelář


.....
JUDr. Radovan Bernard

V Praze dne 20. října 2011
Česká republika – Ministerstvo financí


.....
Mgr. Zdeněk Zajíček
náměstek ministra financí